

RESEÑAS

Esteban Tomás MONTORO DEL ARCO y Juan Antonio MOYA CORRAL: *El español en contexto. Actas de las XV Jornadas sobre la lengua española y su enseñanza*, Granada, Universidad de Granada, 2010, 354 páginas. ISBN 978-84-338-5155-0

Reseñado por Juan Carlos Tordera Yllescas

I. E .S. Ausiàs March (Manises)

Hasta no hace pocos años, las clases de lengua, bien sea como lengua materna o bien como lengua extranjera, estaban muy ligada a la enseñanza de la gramática. Saber lengua era conocer las categorías gramaticales, las flexiones de estas palabras, las funciones sintácticas que podrían desempeñar dichas categorías... Sin embargo, los nuevos derroteros de la enseñanza no son ajenos a los avances en el estudio lingüístico y del interés en el saber declarativo se ha pasado a un saber procedimental, esto es, lo que se focaliza ahora es el *saber hacer*, qué sabe hacer un estudiante con el repertorio lingüístico de que dispone. De ahí, la relevancia de estas actas. Esta obra, cuyo título recoge el lema de las jornadas, *El español en contexto*, responde a la creciente necesidad de atender a los factores que determinan la redacción y elaboración de textos, bajo la premisa de que un texto funciona siempre en un contexto determinado y mediante este se comunica mucho más que un mero contenido proposicional

Durante los días 18, 19, 20 y 21 de noviembre de 2009 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, se celebraron las *XV Jornadas sobre la lengua española y su enseñanza*, unas jornadas en las que se trató de dar respuesta al reto planteado por la enseñanza y recién expuesto arriba. En las *Actas* se reúnen las principales aportaciones de los participantes en un doble formato; por un lado, se han publicado en formato papel las conferencias plenarias del encuentro; por otro lado, se han incluido en formato digital (CD-ROM) estas mismas conferencias junto a los textos de las demás actividades desarrolladas durante esos días (comunicaciones, talleres y mesas redondas).

La obra se inicia con las conferencias de investigadores de reconocido prestigio en el ámbito hispánico. Así por ejemplo, Ramón Almela Pérez, reconocido especialista en morfología, abre la obra con un capítulo, «Textos escritos: pautas de redacción», en el que nos muestra qué significa *escribir bien* y lo hace teniendo en cuenta que escribir es un arte, usando la terminología clásica, en el sentido de que escribir supone, frente al

lenguaje oral, el aprendizaje de unas normas y su aplicación, esto es, es un *saber hacer*; y si se nos permite la estructura sintáctica, apuntillaríamos que es un «*saber hacer* haciendo», pues es mediante el mismo proceso de escritura reflexiva mediante el cual el hablante deviene, además, un *buen* escritor.

La obra es seguida con el capítulo de Marcos Andres Bonvin Faura, cuyo amplio trabajo se ha centrado en el comentario y corrección de textos así como en los medios de comunicación. Así pues, como no podría ser de otra manera, su capítulo, titulado «La prensa digital», aborda cómo la prensa escrita puede influir en nuestro modo de leer (e incluso pensar) así como los nuevos tipos de errores, erratas, gazapos... con los que hay que enfrentarse en este mundo que, desgraciadamente, parece jugar, como recuerda el autor, a *tonto el último*.

El tercer capítulo, «Lenguaje y manipulación en el discurso de la información periodística», escrito a mano de Elena Méndez García de Paredes, experta de nuestra tradición lingüística (como lo demuestra el hecho de ser conocedora de las teorías y conceptos de a quien muchos aún denominamos maestro, Emilio Alarcos Llorach), así como de historia de la lengua (en concreto, de la Edad Media), pretende ofrecer un modelo de utilizar los textos periodísticos en la enseñanza de la lengua. En concreto, aborda los elementos modalizadores y persuasivos de estos textos, desde los textos «pretendidamente objetivos» hasta los textos «intencionalmente manipuladores».

El siguiente capítulo, «El español en el centro peninsular», está redactado por Isabel Molina Martos, especialista en la variación lingüística, bien sea diastrática o diafásica, bien sea diatópica (como lo pone de relieve sus diferentes trabajos sobre el Español en el Norte de África, en Guinea Ecuatorial o en el Pacífico –Filipinas e Islas Marianas–). Desde un enfoque dialectológico y sociolingüístico, la autora trata de mostrar algunos cambios lingüísticos del centro peninsular que están en marcha y cómo algunos de ellos están «atemperados por la norma», según señala la autora. Es decir, la normativa no es sino un pacto social por el que los hablantes, especialmente los que pertenecen al estrato sociolingüístico culto, se comprometen a mantener la unidad de la lengua, en la medida de lo posible, es decir, en la medida de que pertenecen a una comunidad lingüística heterogénea y proteica.

Finalmente, el quinteto de conferencias plenarias es terminado de la mano de Estrella Montolío Durán, cuya especialidad ha girado en torno a los marcadores discursivos (tanto en su vertiente teórica como práctica) y, en general, a la escritura académica. En su capítulo, aborda cuestiones de normativa ortográfica, normativa morfosintáctica, normativa textual, normativa pragmática (en concreto, cortesía lingüística) dirigida a profesionales de la farmacéutica, la jurisprudencia, la publicidad y el márketing, la consultoría, la tecnología, la economía, la atención al público o la administración pública. Como profesionales que se dirigen a un amplio sector público y a los que se les presupone un alto grado de conocimiento y erudición, una posible falta de ortografía es un hecho que, según el acertado juicio de la autora, puede socavar la imagen de dicho profesional y, por ende, es creciente y notable la preocupación creciente de este sector por conocer la norma.

Como se ha indicado, en formato CD-ROM, se recogen numerosas comunicaciones que versan sobre la enseñanza del español como lengua extranjera (María Jesús Barros, o Elisabeth Fernández), sobre el proceso de lectura y escritura (Paz Isla, o Isabel Martínez), sobre dialectología y sociolingüística (Salomé López y María Luisa Vallejos, Maciej Paweł Jaskot, o María de la Sierra y Alba Pérez), sobre cuestiones de gramática desde muy diversas perspectivas, lingüística tradicional, didácticas, psicolingüísticas... (Antonio Manjón-Cabeza, Francisca de Paula Martos, Juan Antonio Moya Corral, o Manuel Peñalver), lexicológicas (Antonio Teruel, o Francisco José Sánchez) y cuestiones sobre alfabetización en inmigrantes (Marcin Sosiński) o censura periodística (Jaime Vázquez Allegue).

También se recogen las dos mesas redondas que se celebraron en aquel encuentro. En la primera, que está dedicado a la didáctica del español, asistieron figuras tales como Remedios Sánchez (que realiza un breve recorrido histórico y delimitación del concepto de didáctica de la lengua), Jerónimo Morales (que habla sobre la didáctica de la lengua y la competencia tecnológica), María Pilar Núñez (que aborda los conocimientos y competencias que se le exigen al profesor de lengua, desde la implantación de la LOGSE) y Juan de Dios Villanueva (que trata sobre la integración de los inmigrantes en el contexto educativo). En la segunda mesa redonda, dedicada a los proyectos terminológicos, exponen sus trabajos estudiosos tales como Mercedes Roldán (que presentan su proyecto *OlivaTerm*, vocabulario multilingüe sobre el aceite de oliva), Natividad Gallardo (que da a conocer *ESLEE II*, Estudios de los lenguajes especializados en español), y Clara Inés López (quien realiza una presentación sobre la terminología multilingüe basada en marcos y la creación de bases de conocimiento terminológico).

Finalmente, la obra acaba con el taller de Leopoldo Ildelfonso Baliña, quien analiza los diferentes mecanismos comunicativos (desde el discurso oral o escrito, hasta las imágenes, la música...) que se utiliza en los diversos medios de comunicación (prensa, televisión, Internet...) con fines publicitarios.

En resumen, podemos decir que en esta obra se cumplen con creces los objetivos propuestos desde muy diversas perspectivas, pero con un denominador común: la lengua herramienta de comunicación y, por ende, de formación y construcción de nuestro mundo social. Es una obra recomendabilísima, pues, para todo profesional de la lengua española.

